# InteGrative EnSlish

推 语版

主编 于忠喜 晨梅梅

南京师范大学出版社

非英语专业专科用



沈鄉及參考答案

ve Englishative English

ntegral e En
tive Integral ve En
tive Integral ve En

Integrative English Integra

grative English Integrative Englis

English Integrative English Integrative English Integrative English Integrative English Integrative English Integrative English English English Integrative English In

# Inte@rative EnSlish

责任编辑: 白 莉封面设计: 书衣坊



定价: 28.00元 (共两册,含光盘、参考答案) 非英语专业专科用

# 英语

修订版

大纲及参考答案

1

mtetrative Enalish

主 编 于忠喜 晨梅梅原编著 朱 华 张 瑾

朱网锁 李 梅

苗秀楼

修订者 朱 华 张 瑾

朱网锁 李 梅

据家师大规**创书省有机业问题**描写的合新阅读

是这种,在1000年

#### 图书在版编目(CIP)数据

英语. 第1册/于忠喜, 晨梅梅主编. 一南京:南京师范大学出版社, 2007.1 非英语专业专科用 ISBN 978-7-81101-547-8/H·125

· I· 英... II.①于...②晨... II.英语 – 成人教育: 高等教育 – 教材 IV.H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 161843 号

书 名 英语 1 Integrative English 大纲及参考答案

编 著 于忠喜 晨梅梅

责任编辑 白莉

出版发行 南京师范大学出版社

地 江苏省南京市宁海路 122 号(邮编:210097)

电 话 (025)83598077 (传真) 83598412 (营销部) 83598297 (邮购部)

网 址 http://press.njnu.edu.cn

E - m a i l nspzbb@njnu.edu.cn

照 排 江苏兰斯印务发展有限公司

印 刷 兴化市印刷有限责任公司

开 本 850×1168 1/16

即 张 20.5

字 数 522 千

版 次 2007年1月第1版2007年1月第1次印刷

书 号 ISBN 978 - 7 - 81101 - 547 - 8/H·125 定 价 28.00 元(共两册)(本册定价 6.50 元)

出版 人 闻玉银

# 目 录

江苏省成人高等教育英语课程教学大纲(非英语专业专科用)	•••••••	1
江苏省成人高等教育非英语专业专科英语课程考试大纲	•••••	2
练习参考答案与课文参考译文		
Unit 1		4
Unit 2		g
Unit 3		_
Unit 4		16
Unit 5 ·····		<b>2</b> 0
Unit 6 ·····		24
Unit 7 ·····		<b>9</b> 8
Unit 8		٠
		32
Unit 9 ·····		36
Unit 10		<b>4</b> 0
Unit 11 ·····	•••••	44
Unit 12		<b>4</b> .Ω
		52
Unit 14	••••••	56
Unit 15	·····	60

# 江苏省成人高等教育英语课程教学大纲 (非英语专业专科用)

根据原国家教委《全国成人高等教育英语课程教学基本要求(非英语专业专科用》),结合江苏省成人高等教育学生的实际,特制订本教学大纲。

#### 一、教学对象

本课程的教学对象为成人高等专科各专业的学生,以成人在职业余学习为主**要学习形式**。学生入学时应掌握基本的英语语音和语法知识,认知单词 800 个,并在读、**译、听方面受过基本**训练。

#### 二、教学目的

本课程的教学目的是:培养学生具有一定的听、说、读、写、译的能力,**使他们能用英语简** 单地交流信息。在修完规定的课程之后,掌握良好的语言学习方法,打下较为扎实**的语言基础**。

#### 三、教学要求

本课程必须在教学的全过程中加强英语基础知识和技能的训练,着重培养**学生运用语言的能**力。本课程的教学基础要求主要有以下七个方面:

#### | 语音

能运用国际音标拼读单词,朗读时语音、语调基本正确。

#### 2. 词汇

领会掌握 3000 个单词,对其中 2000 个左右的单词能正确拼写,英汉互译,能掌握 500 个常用词组的用法,并初步具有运用英语基本构词法识别生词的能力。

#### 3. 语法

掌握基本英语语法规则、能解决阅读与翻译的一般语法问题。

#### 4. 阅读能力

能较顺利地阅读中等难度的一般题材文章,阅读速度达到每分钟 50 个单词,理解基本正确。 能读懂简单的应用文,如信函、说明书、图表等。

#### 5. 翻译能力

能借助词典把中等难度的一般题材文章译成汉语,理解基本正确,译文达意。**能运用所学的**语言及语法知识将中文单句及常见复合句译成正确的英文句子。

#### 6. 听与说的能力

能听懂没有生词的简单会话和短文,能听写没有生词、结构简单的句子。**学会最基本的**日常 用语并能进行简单的日常会话。

#### 7. 写的能力

能根据要求写出语法正确的句子:能写简单的书信、便条等常见应用文,要求词、句基本达意,无大的语法错误。

#### 四、教学具体安排

基础英语阶段的教学时数应在 160~200 学时之间,不少于 160 学时,每周 3~4 学时,课内外时数比例不低于 1:3。

#### 五、考试

学生在完成规定的教学内容之后,可由所在学校统一报名参加由江苏省教育厅组织的英语考试。 时间通常为每年的1月份和6月份。具体日期则要根据江苏省教育厅每学期下发的通知为准。

# 江苏省成人高等教育非英语专业专科 英语课程考试大纲

#### 一、总则

江苏省教育厅在颁发的《江苏省成人高等教育英语课程教学大纲(非英语专业专科用)》中规定: "学生在完成规定的教学内容之后,可由所在学校统一报名参加由江苏省教育厅组织的英语考试。时间通常为每年的1月份和6月份。具体日期则要根据江苏省教育厅每学期下发的通知为准。"本考试大纲就是根据这一规定而设计的,考试的目的在于全面考核已修完本英语课程的学生是否达到教学大纲所规定的各项要求。

教学大纲指出,成人高等教育非英语专业专科英语课程教学的目的是培养学生具有一定的听、说、读、写、译的能力,使他们能用英语简单地交流信息;在修完规定的课程之后,掌握良好的语言学习方法,打下较为扎实的语言基础。因此,本考试主要考核学生运用语言的能力,同时也考核学生词语用法和语法结构的掌握程度。

本考试是一种标准化考试。考试范围主要是教学大纲所规定的要求和江苏省教育厅统一组织编写,由南京师范大学出版社出版的英语教材《Integrative English》1-3 册的内容;其中1-2 册为夜大、函授生的教学内容;1-3 册的前6课为脱产学生的教学内容。为了保证考试的信度,除翻译(英译汉和汉译英)及写作部分为主观题外,其余试题均采用客观选择题形式。

本考试每年举行两次。由江苏省教育厅高教处组织出卷和实施考试。

#### 二、考试内容

本考试包括六个部分,其中夜大、函授学生的考卷包括听力理解、词语用法与语法结构、阅读理解、完形填空、英译汉及汉译英;脱产学生考卷包括听力理解、词语用法及语法结构、阅读理解、完形填空、英译汉及写作。

听力理解部分 (Listening Comprehension)共 10 道题, 考试时间为 10 分钟。要求考生分别 听 5 个单句和 5 个对话, 并根据所听内容从每题 4 个选择项中选出一个正确答案。

听力理解部分的考试目的是测试学生最基本的英语听力能力,考试范围为英语教材听力部分的内容。 词语用法与语法结构(Vocabulary and Structure)共20道题,考试时间为20分钟,内容全部选自教材中的相关练习。要求考生从每小题4个选择项中选出一个最佳答案。

词语用法与语法结构部分的考试目的是测试学生运用词语、短语及语法结构的能力。考试范围为英语教材中相关的内容。

阅读理解 (Reading Comprehension)共 20 道题,考试时间为 35 分钟。要求考生阅读若干篇短文,总阅读量为 1000 个词左右,每篇短文后有若干问题,考生根据文章内容从每题 4 个选择项中选出一个最佳答案。选材原则是:

- 1. 题材广泛,可以包括人物传记、社会、文化、日常知识、科普常识等,但是所涉及的背景知识应能为学生所理解。
  - 2. 体裁多样,可以包括叙述文、说明书、议论文等。
  - 3. 文章的难度适中,无法猜测而又影响理解的关键词,如超出教材的范围,用汉语注明词义。 阅读理解部分主要测试下述能力:
  - 1. 掌握所读材料的主旨和大意;
  - 2. 理解说明主旨和大意的事实和细节;
  - 3. 既理解字面的意思, 也能根据所读材料进行一定的判断和推论;
  - 4. 既理解个别句子的意义,也理解上下文的逻辑关系。

阅读理解部分的考试目的是测试学生通过阅读获取信息的能力,既要求准确,也要求有一定的速度。文章大部分选自英语教材。

完形填空 (Cloze)共20道题,考试时间为25分钟。在一篇题材熟悉、难度适中的短文(约200个词)中留有20个空格,每个空格为一题。 每题有4个选择项,要求考生在全面理解内容的基础上选择一个

最佳答案、使短文的意思和结构恢复完整。填空的词项包括结构和实词。

完形填空部分的考试目的是测试学生综合运用语言的能力。

英译汉 (Translation from English into Chinese)共 5 句, 考试时间为 15 分钟。句子选自英语教材。要求考生用规范的中文将所给的英文句子翻译出来。

英译汉部分的考试目的是测试学生的英语理解程度和汉语表达能力。

汉译英 (Translation from Chinese into English)共 5 句, 考试时间为 15 分钟。句子选自英语教材,要求考生运用所学过的词、短语和句型结构将所给的汉语句子翻译成达意并符合英语习惯的句子。

汉译英部分的考试目的是测试学生对英语单词、短语、句型和基本语**法知识的掌握程度**和应用能力,以及英语表达能力。

写作 (Writing),考试时间为 15 分钟。要求学生根据要求写出简单的书信、便条等常见应用文、词、句基本达意、无重大的语法错误。

写作部分的考试目的是测试学生初步的英语写作能力,形式不超出教材的范围。

为不断提高成人学生综合运用英语的能力,统一考试卷中将有 10%~15%的以课内知识为基础的、紧密联系实际应用的课外内容,其中夜大、函授学生的试卷不超过 10%, 脱产学生的试卷不超过 15%。

#### 三、答题及计分办法

客观题用机器阅卷,要求考生从每题 4 个选择项中选出一个最佳答案,并在答题卡上用铅笔在相应的字母中间划一条横线。试卷上不作任何记号。每题只能选择一个答案,多选作废。客观题以答对题数计分。主观题按科学的评分标准评分。本试卷总分为 100 分,60 分为及格标准,85 分为优秀。

试卷六个部分的题目数、计分和考试时间列表如下:

序号	题号	各部分名称	题目数	计 分	考試时间	
I	1~10	听力理解	10 題	10分	10 分钟	
II	11~30	词语用法与语法结构	20 題	20 分	20 分钟	
Ш	31~50	阅读理解	20 題	30 分	35 分钟	
IV	<b>51~7</b> 0	完形填空	20 題	10分	25 分钟	
V	71~75	英译汉	5 题	15 分	15 分钟	
VI	76~80	汉译英	5 题	15 分	15.分钟	

夜大、函授学生试卷

#### 脱产学生试卷

序号	题号	各部分名称	题目数	计 分	考试时间	
I	1~10	听力理解	10 題	10分	10 分钟	
II	11~30	词语用法与语法结构	20 题	20 分	20 分钟	
M	31~50	阅读理解	20 題	30分	35 分钟	
IV	51~70	完形填空	20 題	10分	25 分钟	
V	71~75	英译汉	5 题	15 分	15 分钟	
VI		写作	1 篇	15 分	15 分钟	

. . .

# 练习参考答案与课文参考译文

# UNIT 1

IEX	ERCISE 1	7						
1.1	b 2.c	3. d	4. c	5. a	6. a	7. b	8. <b>d</b>	
IEX	ERCISE 2	7						
1.7	Γ 2.F	3.F	4. F	5. F	6. T			
[] EX	ERCISE 3	]						
1.1	Polite and ch	neerful greeting	gs.			•		
2. V	We can gree	t people with "(	Good morn	ing","Hell	lo","Hi"oı	r just a nod, a	smile or a wa	ave of
t	he hand.					•		
3. V	Ve usually s	hake hands.						
4. Y	es, we do.							
5. V	Vesterners.							
6. T	he older per	rson or the won	nan.					
7. V	Ve can nod,	smile or bow sl	ightly.					
8. It	may imply	disinterest.	7					
II EXE	ERCISE 4							
1. B	y the way		2. in no w	ay		3. by way of		
4. n	nade their w	ay	5. in the way					
II EXE	RCISE 5	:  -						
1. 木	L貌由衷的问	候	2. 遇见熟	l		3. 微微欠身		
4. ⊉	方各国		5. good m	anners		6. build up friendships		
~~~~	wave of the		•					
T EXE	RCISE 6							
1. d	2. g	3.e 4.f	5. h	6. b	7. c	8. a		
I EXE	RCISE 7							
1. cl	neerful		2. informa	ત્રી		3. slight		
4. ef	fort		5. consider			6. otherwise		
II EXE	RCISE 8							
Α	Gao:	Excuse me, l	but are you	Mr. Bro	wn?	,		
	Brown:	That's right.						
	Gao:	May I introd	uce Mr. Li	? He's a	leading m	ember of ou	r company.	

Li:

How do you do?

Brown: How do you do? I'm very glad to meet you.

Li: Welcome to our company, Mr. Brown.

Brown: Thank you. It is very kind of you to have come and met me.

Li: Not at all. We're very happy to have you here. Shall we go to the waiting

room? It's just over there.

B Liu: Good morning, Jack.

Black: Good morning, Miss Liu.

Liu: How are you this morning?

Black: Very well, thank you. It's a beautiful day, isn't it?

Liu: Yes, isn't it?

#### IV EXERCISE 9

Each country has its own phrases and customs for people to greet each other with. In China, we often *greet* each other by saying: "Have you had your lunch?" However, French people, including school children, *shake* hands with their friends, or kiss them on both cheeks if they are *close* friends, each time they meet and when they leave one another. People in many countries find the *English* cold and unfriendly because they often do no more than say "*Hello*". Even adults shake hands usually only the *first* time they meet. Since there are great differences in the type of phrases and *customs* in different cultures, it is important for learners of English to know how greetings are conveyed properly and *politely* in English.

### IV EXERCISE 10

1. lost 2. will be 3. bought

4. snows, snowed 5. will happen 6. writes

7. will... have 8. left

## IV EXERCISE 11

1. He gets up at five every morning.

- 2. What did you say just now?
- 3. I bought the book at our school bookstore.
- 4. My father will / is going to give me a lot of gifts tomorrow.
- 5. 我们知道,光运行得比声音快。
- 6. 我一小时前看到他的。
- 7. 他将不回来吃晚饭。
- 8. 昨天杰克又迷路了。

#### V EXERCISE 12

- 1. It will be the old lady's eightieth birthday tomorrow.
- 2. It wasn't until then that I came to know knowledge comes from practice.
- 3. Why does he often go there?
- 4. I can't remember where I left my glasses.
- 5. It's very kind of you to come and meet me here.
- 6. Let me help you with your suitcase.
- 7. People usually shake hands when they are introduced to a person.
- 8. If it is fine tomorrow, we will go on a picnic.

## V EXERCISE 13

- 1. Mr. Hoffman, I'm very happy to welcome you to visit our school.
- 2. I indicated to him that I would go.
- 3. Hello, Robert. How are you?
- 4. He often greets people with a nod or a smile.
- 5. Many foreigners find the Chinese very friendly.
- 6. He speaks English with a slight German accent.
- 7. Go home, otherwise your mother will worry.

## VI EXERCISE 14

1.d

3.g

4.c

5. a

6.e

7.b

8. f

# VI EXERCISE 15

- 1. Nothing.
- 2. She went to the bank.

2.h

- 3. He asked her if she had had her lunch.
- 4. Yes, she did, because such a question is regarded as an indirect invitation in the British culture.
- 5. Yes, she was.
- 6. The people must be concerned about her health.
- 7. She found it was only a greeting.
- 8. Yes, it is.

# VI EXERCISE 16

1. 中国的文化或语言

2. 间接邀请

3. 吃一惊

4. 对……关心

5. figure out

6. regard... as

7. come to a conclusion

8. be puzzled about

## **HOMEWORK**

# Exercise 1

1. b 2. a 3. c 4. c 5. a 6. b 7. a 8. b

#### Exercise 2

1. bow 2. custom

3. nod

4. otherwise

5. indicate

6. offer

7. firm

8. acquaintance

# Exercise 3

- 1. You'll find your stay here satisfactory.
- 2. Did you have a good journey?
- 3. It is our custom to shake hands when you are introduced to a person.
- 4. They must be worried that she was not eating properly.
- 5. It is important to know how greetings are conveyed properly and politely in English.
- 6. Good manners can help to build up friendships.

### 课文参考译文

#### 礼貌

客气而由衷的问候总被认为是一种礼貌,它有助于建立友谊。在上班的路上遇见熟人时,说一声"早上好"或"你好"并不费劲。说"你好"时点点头、笑一笑或挥挥手也都可以,只不过人们认为这种打招呼方式更加随便。当你被介绍给别人时,习惯上要握握手。中国人见面时就握手的情况似乎更为常见。要记住,年长者和女士应该先伸出手来,否则点一下头、微笑一下或微微欠身就足够了。在西方国家,紧紧握手被认为是礼貌的;而软弱无力的握手则表明你不感兴趣。

# 补充阅读参考译文

#### 只是一种问候

- 一位年轻的英国女士去香港工作。在到达香港的那一刻,她对中国的文化和语**言还是一**无 所知。
- 一天,在去学校的路上,她先去银行取些钱。银行职员问她是否已吃过午饭。她对这样一个问题感到十分惊讶,因为在英国文化中这被看成是间接邀请去吃午饭。在未婚的年轻人中,这也可能表示小伙子有兴趣与这个女孩约会。因此,由于这位女士根本就不认识这个银行职员,她感到很吃惊,并很快说她已经吃过了。之后,她来到学校,当一位教师问她相同的问题时,她更加惊讶了。到此时,她才意识到这可能不是邀请,但弄不清为什么他们会问这个问题。在接下来的日子里,人们还是一再问这个问题,而她则花了很多的时间去思考想知道为什么人们一直问这个问题。终于她得出一个结论:人们一定是关心她的身体。当时她很瘦,所以她想人们一定是在担心她是否饮食不当!直到后来她才发现这个问题并没有真正的意思,只不过是一句问候而已。

I EXERCISE 1

2. a 3. d 4. c 5. c 6. b

1. b

# UNIT 2

I EXE	RCISE 2								
1. T	2. F 3	8. F	4. T	5. F	6. <b>T</b>				
I EXE	RCISE 3								
1. Sh	e is from Tai	iwan.							
2. Ye	es, it is.								
3. Fo	r many gene	rations							
4. He	er father is a	doctor.							
5. No	o, she isn't.								
6. Be	cause she wa	ants to	practice	medicin	e among	g her ow	vn peop	ole.	
7. Ye	es, she does.								
8. He	er hometown	•							
II EXE	RCISE 4								
1. we	ent against			2. gc	about	3. go ahead			ıd
4. Go	Go away 5. are going down				down		6. went on		
II EXE	RCISE 5								
1. 在	中国的东南部	\$		2. 许	多代人			3. 农民和沿	鱼民
4. 19	岁年纪		5. be from				6. practice medicine		
7. in	front of			8. rea	turn hon	ne			
II EXE	RCISE 6								
1.	d 2. c	3. g	4. f	5. b	6. a	7. h	8. e		
II EXE	RCISE 7								
1.	maintain		2. practice			3. aged			4. recent
5.	natural		6. wou	ld love	to	7. 1	really		8. mostly
II EXE	RCISE 8								
A V	Vu:		Susan, I	don't th	ink you'	ve met n	ny pare	nts. <i>This is 1</i>	ny mother and
			this is i	ny fathe	<u>er.</u>				
J	ackson:		How do you do, Mr. and Mrs.Wu? I'm very pleased to meet you.						
	Mr. and Mrs. Wu: How do you do, Susan? We've often heard Wu Hong speak of you.								
J	ackson:		Wu Hong often tells me about you, too.						
В	oodman:		Hello, I don't think we've met before. I'm Robert Goodman.						

Li:

Oh, hello. I'm Li Ming.

Goodman:

Nice party, isn't it?

Li:

Yes. I love/like parties.

Goodman:

Could we sit down somewhere and have a talk?

Li:

<u>Sure</u>. Let's sit over there. Now, tell me something <u>about yourself.</u>

#### **III EXERCISE 9**

Appropriate responses to an introduction include "<u>How do you do</u>", "It's very <u>nice</u> to meet you", or simply an informal "<u>Hello</u>" often accompanied by a handshake. At one time, only American <u>men</u> shook hands. Today, a woman may also extend her <u>hand</u> to a man for an introduction. Two <u>women</u> do not usually shake hands in a social situation, but they <u>may</u> in a business situation.

At the end of a conversation with a new acquaintance, it's *polite* to say, "Good-bye. It was nice *meeting* you." One might also add some appropriate conclusion that wishes the person a *good time* or good luck; for example, "Enjoy your visit to our city" or "*Good luck* with your new job".

#### IV EXERCISE 10

1. am waiting

2. is writing

3. is studying

4. are learning

5. is reading

6. came, were doing

7. was having

8. were talking

#### IV EXERCISE 11

- 1. He always takes notes while he is reading.
- 2. He is teaching himself English.
- 3. We were talking about you just now.
- 4. They are not playing basketball on the playground.
- 5. 李红正在打电话给布朗先生。
- 6. 我在公园见到她时,她正玩得开心呢。
- 7. 现在正下大雨, 你应该带上雨衣。
- 8. 昨晚我打电话给你时,你正在做什么?

# V EXERCISE 12

- 1. I haven't had the *pleasure* of meeting Mr. Wang.
- 2. Let me introduce you to my parents.
- 3. Here *comes* the bus. Nice talking to you. Good-bye.
- 4. There is a bank in front of the church.
- 5. He gets up at six every morning to do some running.
- 6. Professor Wang is attending a meeting in Paris.
- 7. The lamp on the table is really beautiful.
- 8. Because the shop is closing down, all the T-shirts are sold at half price.

# V EXERCISE 13

1. Let me introduce you to the head of the department.

- 2. It's a great honor to meet you.
- 3. By the way, have you received the letter?
- 4. He knows a little English.
- 5. Most of the students in his class come from Nanjing.
- 6. It's really a hot day today.
- 7. George is practicing dialogues with a Chinese student.
- 8. They gave a quick response to my inquiry.

3.h

#### VI EXERCISE 14

1.d 2.e

4.b

5.c

6. g

7.f

8.a

#### VI EXERCISE 15

- 1. Yes, there are.
- 2. No, not many.
- 3. The woman's name.
- 4. The famous man's name.
- 5. The older person.
- 6. "May I present..."
- 7. No, we can't, because it would offend them unintentionally.
- 8. Yes, it is.

#### VI EXERCISE 16

1. 做介绍

2. 社交职责

3. 传统做法

4. 不同性别

5. for example

6. someone important

7. give a hint

8. point at... with fingers

# **HOMEWORK**

### Exercise 1

1. goes after

2. hasn't gone away

3. go with

4. go without

## Exercise 2

- 1. Yesterday he made an exciting report at the meeting.
- 2. This school was originally quite small.
- 3. A friend in need is a friend indeed.
- 4. When making introductions, the introducer should speak clearly.
- 5. 植物在如此好的气候条件中自然生长。
- 6. 我可以把我的一位朋友史密斯先生介绍给您吗?
- 7. 认识您我非常高兴。
- 8. 我已三个月没见到玛丽了,你最近见她了吗?

# Exercise 3

- 1. Do, hear, is blowing
- 3. are getting
- 5. were doing, went out
- 7. was waiting, heard

- 2. is, asking
- 4. was doing
- 6. was, running
- 8. was, moving, jumped, thought, ran

# 课文参考译文

#### 我来自台湾

邓罕教授,各位同学:

我是陈茱莉,来自中国东南部的台湾。我必须告诉各位,这是我第一回面对以英语为母语的 班级说话,因此如果我在开头说得不好,请原谅!

首先,让我来谈谈我的家庭。最初,我们是在18世纪晚期从广东省来的,已在台湾岛住了好几代人了,家庭成员大多是农民和渔民,不过在最近几代出了几位医生和教师。现在我是家中最大的孩子。我有两个弟弟,分别是19岁和17岁,还有一个13岁的小妹妹。我父亲是我们小镇的一个医生,母亲则是其设在家中的诊所的助理。因此,我想学医对我来说是一件自然的事,因为我要回到家乡为父老乡亲治病。

我的家乡是中国一个非常美丽的地方。如果在座的各位能造访台湾,我会很乐**意带大家参**观我的家乡。不过首先我们得面对眼前漫长而辛苦的两年。我对在此地的新学业感到十分兴奋。 但我也会为重返家园而高兴。谢谢各位!

# 补充阅读参考译文

#### 介绍时应注意的细节

进行介绍是最普通的社交职责之一。要进行得体的介绍有一些传统的做法,但是许多美国人并不了解,还有一些人违反了传统的做法却尚未发觉。在对不同性别的人作介绍时,礼貌的做法是先说女士的名字;例如,"福克斯太太,这是我的邻居,沃尔夫先生。"但是如果男士的年龄较大或是名人,那么就该先提他的名字或称号:"总统先生,我想向您介绍一下我的妹妹,琼·海德。"当被介绍的两人是同一性别时,那就应当提年长者的名字:"爷爷,这是我的朋友,约翰·霍布斯。约翰,这是我爷爷,凯姆先生。"在非常正式地介绍某位重要人物时,你可以说"请允许我介绍……"

在做介绍时,介绍者应该口齿清楚并可用手暗示一下。但决不能用手指指着客人,这样会无意冒犯客人。

# UNIT 3

#### I EXERCISE 1

1.c 2.a 3.d 4.d 5.b 6.b 7.b 8.d

I EXERCISE 2

1.F 2.T 3.T 4.F 5.F 6.F

#### I EXERCISE 3

- 1. Because they are born with a good sense of direction.
- 2. Because even if they have only visited a place once, they will be able to find it again years later.
- 3. The author usually says that he is a stranger to the town.
- 4. No, he didn't.
- 5. He realized that the man had asked for directions to his office building.
- 6. He was the author's new client.
- 7. He felt embarrassed, bescause his new client was the very man who had asked him for directions.
- 8. Yes, he did. Because he recognized the author as the person he had asked.

#### II EXERCISE 4

1. getting along 2. gets up 3. got through 4. get...across

5. get to 6. gotten over 7. getting in

# I EXERCISE 5

1. 问路 2. 使人尴尬的结果

3. 惯常的回答 4. 此时,现在

5. office building 6. time after time

7. get lost / lose one' way 8. in order to do something

### I EXERCISE 6

1.e 2.f 3.g 4.h 5.a 6.b 7.c 8.d

### I EXERCISE 7

1. are able to 2. recognized

3. managed4. asks for5. embarrasses6. avoid

7. sense 8. unfortunate

### III EXERCISE 8

A Johnson: Excuse me.

Li: Yes, can I help you?